|  |  |
| --- | --- |
| **GOD’S PLAN FOR MAN Lesson 8** | **LE PLAN DE DIEU POUR L'HOMME**  **Leçon 8** |
| **The Hope of Immortality** | **L'espoir de l'immortalité** |
| THOSE who possess immortality live everlastingly, but everlasting life is not necessarily immortality. Had our first parents remained obedient to their Creator and been permitted to continue partaking of the life-giving trees of Eden, they would have lived forever, but they would not have been immortal.—Gen. 3:22-24 | CEUX qui possèdent l'immortalité vivent éternellement, mais la vie éternelle n'est pas nécessairement l'immortalité. Si nos premiers parents étaient restés obéissants à leur Créateur et avaient été autorisés à continuer à manger les arbres vivifiants d'Eden, ils auraient vécu éternellement, mais ils n'auraient pas été immortels -Gen. 3:22-24. |
| Immortality is indestructibility. It is a quality of the Divine nature which was possessed originally only by God and was conferred upon Jesus at the time of his resurrection.—John 5:26; Heb. 1:3; Matt. 28:18 | L'immortalité est l'indestructibilité. C'est une qualité de la nature divine qui n'était possédée à l'origine que par Dieu et qui a été conférée à Jésus au moment de sa résurrection.-Jean 5:26 ; Héb. 1:3 ; Mt. 28:18 |
| The Apostle Paul informs us that Jesus brought both life and immortality to light through the Gospel. (II Tim. 1:10) The Gospel is the good tidings of salvation from death through the redeeming blood of Jesus Christ. During the Millennial Age eternal life will be offered to the whole world of mankind in fulfillment of God’s promise to bless all the families of the earth, but those who now accept Christ, upon the basis of faith, and dedicate their lives to the Lord are promised immortality.—Rom. 2:7 | L'apôtre Paul nous informe que Jésus a mis en lumière la vie et l'immortalité par l'Évangile. L'Évangile est la bonne nouvelle du salut de la mort par le sang rédempteur de Jésus-Christ (II Tim. 1:10). Au cours de l'ère millénaire, la vie éternelle sera offerte à l'ensemble de l'humanité, conformément à la promesse de Dieu de bénir toutes les familles de la terre, mais ceux qui acceptent maintenant le Christ, sur la base de la foi, et consacrent leur vie au Seigneur, se voient promettre l'immortalité (Rom. 2:7). |
| This means that these faithful followers of Jesus will, in the resurrection, be highly exalted to be like him. (I John 3:1-3) To be like the resurrected Jesus means to be a partaker of the Divine nature.—II Pet. 1:4 | Cela signifie que ces fidèles disciples de Jésus seront, lors de la résurrection, hautement exaltés pour être comme lui. (I Jean 3:1-3) Être semblable à Jésus ressuscité signifie participer à la nature divine (II Pierre 1:4). |
| To attain to this exalted condition and position implies humility and faithfulness to the Lord in the present life, a faithfulness demonstrated by a willingness to sacrifice life itself in the service of the Lord. And it must be an abiding faithfulness which continues until death.—Rev. 2:10 | Atteindre cette condition et cette position exaltée implique l'humilité et la fidélité au Seigneur dans la vie présente, une fidélité démontrée par une volonté de sacrifier la vie elle-même au service du Seigneur. Et il doit s'agir d'une fidélité constante qui se poursuit jusqu'à la mort. |
| Man was created mortal. This means that death was a possibility, but not a necessity. Death for humans became a certainty because of sin. (Gen. 2:17; Rom. 5:12) The followers of Jesus being members of the human race are, by nature, mortal. By faith, the condemnation of death is lifted from them, and they lay down their justified humanity in sacrifice.—Rom. 5:18; 8:1 | L'homme a été créé mortel. Cela signifie que la mort était une possibilité, mais pas une nécessité. La mort pour les humains est devenue une certitude à cause du péché. Les disciples de Jésus, en tant que membres de la race humaine, sont, par nature, mortels (Gen. 2:17 ; Rom. 5:12). Par la foi, la condamnation de la mort leur est enlevée et ils offrent en sacrifice leur humanité justifiée (Rom. 5:18 ; 8:1). |
| The Apostle Paul uses the contrasting words “corruptible” and “incorruptible” to describe the qualities of mortality and immortality, and he informs us that it is in the resurrection that Christians, who are now mortal, or corruptible, put on incorruption. For emphasis Paul repeats this thought, using the words mortal and immortality.—I Cor. 15:53,54 | L'apôtre Paul utilise les mots contrastés "corruptible" et "incorruptible" pour décrire les qualités de la mortalité et de l'immortalité, et il nous informe que c'est dans la résurrection que les chrétiens, qui sont maintenant mortels, ou corruptibles, revêtent l'incorruptibilité. Pour mettre l'accent, Paul répète cette pensée en utilisant les mots mortel et immortel.-I Cor. 15:53,54 |
| Paul refers to the time when death is swallowed up in victory. This is one of the Old Testament promises of God which applies to the Millennia! Age, when mankind is restored to perfect life on the earth. (I Cor. 15:54,55; Isa. 25:7,8) But these blessings of everlasting human life cannot flow out to the world of mankind until all the true followers of Jesus during the present age have proved worthy of exaltation to immortality. Then these will live and reign with Christ for the purpose of destroying the great enemy Death.—I Cor. 15:25,26; Rev. 20:6 | Paul fait référence au moment où la mort sera engloutie dans la victoire. C'est l'une des promesses de Dieu dans l'Ancien Testament qui s'applique à l'ère du Millénaire ! Age, lorsque l'humanité sera restaurée à la vie parfaite sur la terre. (Mais ces bénédictions de la vie humaine éternelle ne peuvent pas se répandre dans le monde de l'humanité avant que tous les vrais disciples de Jésus pendant l'âge actuel ne se soient montrés dignes d'être exaltés dans l'immortalité. C'est alors que ceux-ci vivront et régneront avec le Christ dans le but de détruire le grand ennemi qu'est la mort - I Cor. 15:25,26 ; Apoc. 20:6. |
|  |  |
| STUDENTS’ HELPS | AIDE AUX ÉTUDIANTS |
| **Questions** | **Questions** |
| Explain the difference between immortality and eternal life. | Expliquez la différence entre l'immortalité et la vie éternelle. |
| What is one of the qualities of immortality, and who first possessed it? | Quelle est l'une des qualités de l'immortalité, et qui l'a possédée en premier ? |
| Explain the manner in which Jesus brought both life and immortality to light through the Gospel. | Expliquez la manière dont Jésus a mis en lumière la vie et l'immortalité à travers l'Évangile. |
| When are Jesus’ followers exalted to the Divine nature?  How does one qualify to receive immortality? | Quand les disciples de Jésus sont-ils exaltés à la nature divine ? Comment se qualifie-t-on pour recevoir l'immortalité ? |
| Do the followers of Jesus die as condemned humans?  Explain. | Les disciples de Jésus meurent-ils comme des humains condamnés ? Expliquez. |
| How does the Apostle Paul explain the exaltation of Christians to immortality, and when does this take place? | Comment l'apôtre Paul explique-t-il l'exaltation des chrétiens à l'immortalité, et quand cela se produit-il ? |
| When will death “be swallowed up in victory”? | Quand la mort sera-t-elle "engloutie dans la victoire" ? |
|  |  |
| **Reference Material** | **Matériel de référence** |
| “The Divine Plan of the Ages,” page 207, par. 1, and page 208 | "Le plan divin des âges", page (Aurore) 278-279, ou (MMIL) 244-245 |
|  |  |
| Summary of Important Thoughts | Résumé des idées importantes |
| Man was not created immortal, but immortality is promised to the faithful followers of Jesus and is conferred upon them in the resurrection. | L'homme n'a pas été créé immortel, mais l'immortalité est promise aux fidèles de Jésus et leur est conférée lors de la résurrection. |